



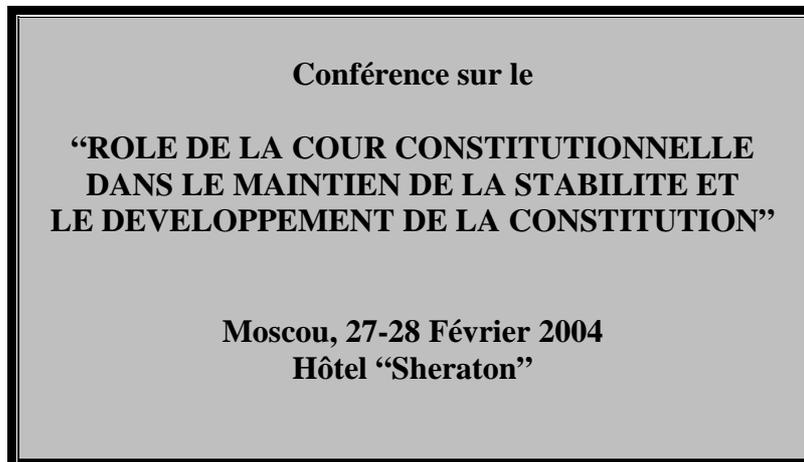
COUNCIL OF EUROPE    CONSEIL DE L'EUROPE

Strasbourg, le 19 février 2004

CDL-JU(2004)018prog  
Or. angl.

**COMMISSION EUROPEENNE POUR LA DEMOCRATIE PAR LE DROIT**  
**(COMMISSION DE VENISE)**

en coopération avec  
**LA COUR CONSTITUTIONNELLE DE LA FEDERATION DE RUSSIE**  
et avec l'assistance de  
**L'INSTITUT DU DROIT ET DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE (Moscou)**



**PROGRAMME**

**Jeudi 26 février 2004**

*Arrivée des participants et transfert aux hôtels « Sheraton » » et « Budapest »*

**Vendredi 27 Février 2004**

- 09:30-09:50 Enregistrement des participants  
 09:50-10:00 **Discours d'ouverture:**
- M. Valery ZORKIN, Président, Cour Constitutionnelle, Fédération de Russie
  - M. Gianni BUQUICCHIO, Secrétaire Général, Commission de Venise

**1ERE PARTIE: STABILITE DE LA CONSTITUTION**

**10:00 – 13:00** *Session du matin*  
**Présidence** M. Valery ZORKIN, Président, Cour Constitutionnelle, Fédération de Russie

A1. *L'interprétation des normes en conformité avec la Constitution comme méthode stabilisatrice de l'ordre juridique par rapport à l'interprétation de la Constitution comme moyen de développement de l'ordre constitutionnel*

**Rapports:**

10:05 – 10:20 M. Valery ZORKIN, Président, Cour constitutionnelle, Fédération de Russie  
 10:20 – 10:35 M. Gustavo ZAGREBELSKY, Président, Cour constitutionnelle, Italie

10:35 – 11:00 Discussion

**11:00 – 11:20** *Pause café*

11:20 – 13:00 Discussion

**Interventions:**

- *“L’effectivité de la justice constitutionnelle comme facteur de stabilité de la Constitution”* par M. Gaguk G. HARUTYUNYAN, Président, Cour constitutionnelle, Arménie, Membre de la Commission de Venise
- *“La pratique du Conseil constitutionnel du Kazakhstan dans le maintien de la suprématie et de la stabilité de la Constitution”* par M. Yuriy KHITRIN, Président, Conseil constitutionnel, Kazakhstan

**13:00 – 14:30** *Déjeuner*

**14:30 – 17:30** *Session de l'après-midi*  
**Présidence** M. Uno U. LÖHMUS, Président, Cour Suprême, Estonie

A2. *La force obligatoire des décisions de la Cour constitutionnelle par rapport aux autres juridictions comme facteur de stabilité*

**Rapports:**

14:30 – 14:45 *“Les effets des décisions de la Cour constitutionnelle par rapport aux autres juridictions”* par Mme Eliska WAGNEROVA, Vice-Présidente, Cour constitutionnelle, République tchèque, Membre suppléant de la Commission de Venise

14:45 – 15:00 M. Ioan VIDA, Juge, Cour constitutionnelle, Roumanie

15:00 – 16:00 Discussion

**16:00 – 16:20-** *Pause café*

16:20 – 17:25 Discussion

17:25 – 17:30 **Résumé des discussions par le Président**

19:00 *Réception offerte par la Cour constitutionnelle de la Fédération de Russie*

**Samedi 28 Février 2004**

**2EME PARTIE      DEVELOPPEMENT DE LA CONSTITUTION**

**09:30 – 12:30**      *Session du matin*  
**Présidence**      M. John G. KHETSURIANI, Président, Cour constitutionnelle, Georgie, Membre de la Commission de Venise

B1.      *L'utilisation de différentes techniques d'interprétation de la Constitution comme facteur de son développement*

**Rapports:**

09:35 – 09:50      M. Uno U. LÕHMUS, Président, Cour Suprême, Estonie  
09:50 – 10:05      M. Aivars ENDZINS, Président, Cour constitutionnelle, Lettonie, Membre de la Commission de Venise

10:05 – 10:50      Discussion

**10:50 – 11:10**      *Pause café*

11:10 – 12:30      Discussion

**12:30 – 14:00**      *Déjeuner*

**14:00 – 17:00**      *Session de l'après-midi*  
**Présidence**      Mme Cholpon T. C. BAEKOVA, Présidente, Cour constitutionnelle, Kirghizstan, Membre de la Commission de Venise

B2.      *L'application des principes généraux – Etat de droit, Séparation des pouvoirs, Fédéralisme, etc. – par la Cour constitutionnelle comme facteur de développement de la Constitution*

**Rapports:**

14:05 - 14:20      *"Le développement de l'idée de l'Etat démocratique fondé sur la prééminence du droit et l'application des principes qui en découlent par le Tribunal constitutionnel portugais"* par M. Luis NUNES de ALMEIDA, Président, Tribunal constitutionnel, Portugal

14:20 - 14:35      *"Le rôle de la Cour constitutionnelle dans la mise en place des principes d'un état démocratique fondé sur la prééminence du droit, lors du processus de transition"* par M. Marek MAZURKIEWICZ, Juge, Tribunal constitutionnel, Pologne

14:35 - 15:10      Discussions

**Intervention:**      *"Le rôle de la Cour constitutionnelle dans le respect des principes constitutionnels lors de la formation des organes du pouvoir de l'état"* par M. John G. KHETSURIANI, Président, Cour Constitutionnelle, Georgie, Membre de la Commission de Venise

**15:10 – 15:30**      *Pause café*

15:30 – 16:45      Discussions

**16:45 – 17:00**      *Résumé des discussions de la conférence:*  
M. Egidijus V. KURIS, Président, Cour constitutionnelle, Lituanie

17:00- 17:15      *Discours de clôture :*  
▪ M. Gianni BUQUICCHIO, Secrétaire Général, Commission de Venise  
▪ M. Valery ZORKIN, Président, Cour Constitutionnelle, Fédération de Russie

19:00      *Spectacle au Théâtre Bolshoi*

**Dimanche 29 Février 2004**

10:00      *Visite à la Cathédrale du Christ le Sauveur. Départ des participants*